



**Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testülete**

**Jegyzőkönyv**

**Felvéve:** Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. november 08. napján 10:00 a Pomáz Polgármesteri Hivatal Nagytermében, (Kossuth Lajos u. 23-25.) megtartott rendkívüli nyílt ülésén.

**Jelen vannak:** a csatolt jelenléti ív szerint

*Varga Györgyné PNNÖ elnök üdvözli a megjelenteket, megnyitja az ülést, ismerteti, hogy Dr. Tuzáné Ritter Erzsébet képviselő betegség miatt nem tud részt venni az ülésen, így szükséges másik jegyzőkönyvvezetőt választani, javasolja Rezsnyák Ágnes képviselőt megválasztani.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete 3 igen szavazattal (egyhangúlag) Rezsnyák Ágnes képviselőt választja meg a jegyzőkönyv hitelesítésére.*

*Varga Györgyné PNNÖ elnök ismerteti a napirendi pontokat. A napirendeket a jelen lévő tagok 3 igen szavazattal (egyhangúlag) elfogadják.*

	<b>N A P I R E N D</b>	<b>E L Ő A D Ó</b>
1.	Beszámoló az utolsó testületi ülés óta végzett feladatokról	<b>Előadó:</b> Varga Györgyné PNNÖ elnök
2.	„Koch-Tag,, programról beszámoló kiértékelése.	<b>Előadó:</b> Varga Györgyné PNNÖ elnök
3.	Költségvetés tervezetben meghatározott feladatokra, német iskola, óvoda támogatására előterjesztés	<b>Előadó:</b> Ádám Katalin Pü.Fő.ov Varga Györgyné PNNÖ elnök
4.	Hagyományörző Márton-nap program szervezése. Támogatása.	<b>Előadó:</b> Varga Györgyné PNNÖ elnök
5.	Hagyományörző Advent szervezés, rendelés Támogatás.	<b>Előadó:</b> Varga Györgyné PNNÖ elnök
6.	Német iskola- óvoda Mikulás meglepetés Támogatás	<b>Előadó:</b> Varga Györgyné PNNÖ elnök
7.	Karácsonyváró, Évbúcsúztató, Évértékelő	<b>Előadó:</b> Varga Györgyné PNNÖ elnök
8.	Egyebek	<b>Előadó:</b> Varga Györgyné PNNÖ elnök

**1. napirend: Beszámoló az utolsó testületi ülés óta végzett feladatokról**

*A beszámolót Varga Györgyné elnökszöveg elkészítette, a PNNÖ Képviselőknél megismerésre elküldte. A beszámolóból kimaradt: tájékoztatta a testületet, hogy a Szüret Pomázon rendezvényre a Pomáz Város Önkormányzatától kapott 300 000- forint támogatással/ 3 Nemzetiségi Önkormányzat szervezése/ rendben és időben elszámolt a Pomáz Város Hivatal Pénzügyi főosztályvezetőjének Ádám Katalinnak. Kéri a beszámoló elfogadását.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete részletesen megtárgyalva, a napirenddel kapcsolatban 3 igen szavazattal (egyhangúlag) az alábbi határozatot hozta:*

**77./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy megismerte és tudomásul veszi Varga Györgyné PNNÖ elnökszöny beszámolóját az utolsó testületi ülés óta végzett feladatokról.

A beszámoló mellékletként csatolva.

## **2. napirend: „Koch-Tag,, programról beszámoló és kiértékelése**

*Varga Györgyné elnökszöny az egésznapos programról az elszámolást és a szakmai beszámolót elkészítette, a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt részére. A program beszámolóját a Testület tagjainak megismerésre elküldte, kéri az értékelő hozzászólást. Hozzászólás után annak elfogadását kéri.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete részletesen megtárgyalva, a napirenddel kapcsolatban 3 igen szavazattal (egyhangúlag) az alábbi határozatot hozta:*

### **78./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy megismerte és tudomásul veszi Varga Györgyné PNNÖ elnökszöny beszámolóját a „Koch-Tag,, sváb ételfőző programról.

A beszámoló mellékletként csatolva.

## **3. napirend: Költségvetés tervezetben meghatározott feladatokra, német iskola, óvoda támogatására előterjesztés**

*Varga Györgyné elnökszöny ismertette az előterjesztést, miszerint a 2022. évi PNNÖ költségvetésben meghatározott feladatok a német iskola és német óvodai csoport hagyományörző programjainak támogatása. Az esedékes hagyományörző eseményekre az alábbi támogatásokat javasolta elfogadásra.*

- *A Német Nemzetiségi Általános Iskolában külön órán oktatják német/sváb hagyományokat, szokásokat, viseletüket életmódjukat. Lehetőség volt a témában szaktanfolyamon elsajátítani ezt a tudást. A tanfolyam elvégzésének költségéhez kérnek támogatást 50 000-Forintot.*
- *A német közösség egyik kiemelkedő hagyományörző programja a Márton-nap ünneplése. A német iskola ünnepségének hozzájárulásként 30 000- forint támogatást javasol az elnökszöny nyújtani a Feladatalapú támogatás terhére.*
- *Az óvoda német csoportja is hagyományosan megünnepli a Márton-napot, támogatásul 20 000-Forintot támogatást javasol az elnökszöny nyújtani a Feladatalapú támogatás terhére.*
- *A Karácsonyi ünnepségnek is hagyományörző ereje van a német iskola Pedagógusai erre nagy hangsúlyt fektetnek, hogy meg is tartásák. A német iskolának az ünnepséghez 30 000-ft, a német óvodai csoport ünnepségéhez 20 000- forint támogatást javasol az elnökszöny nyújtani a Feladatalapú támogatás terhére.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete részletesen megtárgyalva, a napirenddel kapcsolatban 3 igen szavazattal (egyhangúlag) az alábbi határozatokat hozta:*

### **79./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a német/sváb hagyományokról, szokásokról, életmódról szóló szaktanfolyam elvégzéséhez

50.000 Ft támogatást nyújt a Német Nemzetiségi Általános Iskolának a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.20.

#### **80./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a hagyományörző Márton-napi ünnepség költségeire 30.000 Ft támogatást nyújt a Német Nemzetiségi Általános Iskolának a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.20.

#### **81./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a hagyományörző Márton-napi ünnepség költségeire 20.000 Ft támogatást nyújt a Pomázi Hétszínvirág Óvoda-bölcsőde német óvodai csoportjának a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.20.

#### **82./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a hagyományörző karácsonyi ünnepség költségeire 30.000 Ft támogatást nyújt a Német Nemzetiségi Általános Iskolának a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.20.

#### **83./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a hagyományörző karácsonyi ünnepség költségeire 20.000 Ft támogatást nyújt a Pomázi Hétszínvirág Óvoda-bölcsőde német óvodai csoportjának a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.20.

#### **84./ 2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. jóváhagyja a 79-83 számú PNNÖ határozatokba foglalt támogatásokat.
2. A Bizottság felkéri az elnököt a támogatási szerződések aláírására, az összegek átutalására.

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.20.

#### **4.napirend: Hagyományörző Márton-nap program szervezése, támogatás.**

*Varga Györgyné elnökasszony tájékoztatta a testület tagjait, hogy a Márton-napi esemény első napján már hagyomány, hogy a Pomázi Német Nemzetiségi Általános Iskola szervezésében ünnepi műsorral készülnek, amit a Szent István Király Templomban tartanak meg és az iskola udvarán folytatódik, majd német misét tartanak és utána Márton Püspök tiszteletére és emlékezésül „Liba lakomát.*

*A PNNÖ minden évben támogatja a programot és részt is vesz azon.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete részletesen megtárgyalva, a napirenddel kapcsolatban 3 igen szavazattal (egyhangúlag) az alábbi határozatot hozta:*

#### **85./2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a hagyományos Márton-napi ünnepség költségeire 80.000 Ft-ot kíván fordítani a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.12.

#### **5.napirend: Hagyományörző Advent szervezés. Támogatás.**

*Varga Györgyné elnökasszony ismertette, hogy hagyományörző esemény a német közösségben az Adventi várakozás ilyenkor van alkalmunk arra, hogy a 70 éves és idősebb tagjainkat ajándékozzuk. Hagyományos adventi koszorút és egy maroknyi szaloncukrot ad a PNNÖ a tagjainak az intézményeknek és a partnereinknek. A költségekre 150 000-forintra van szükség.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete részletesen megtárgyalva, a napirenddel kapcsolatban 3 igen szavazattal (egyhangúlag) az alábbi határozatot hozta:*

#### **86./2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. az Advent/Karácsonyi ajándékozásra 150.000 Ft-ot kíván fordítani a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és vállalja a közreműködést az ajándékok átadásában.

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.11.27.

## **6.napirend: Német iskola-óvoda Mikulás meglepetés. Támogatás.**

*Varga Györgyné elnöknő ismertette, hogy a PNNÖ tagjainak fontos, hogy a tagsága beleértve a gyerekeket elégedettek legyenek ezért nem csak az időseket, hanem a német iskolába-óvodába járó gyerekeket is meglepjük ajándékozzuk, a Mikulás is ilyen alkalom. A gyerekeknek Mikuláscsomaggal készülünk, ehhez a költségekre szükség van 230 000- forintra, melyet a Feladatalapú támogatásból használunk fel.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete részletesen megtárgyalva, a napirenddel kapcsolatban 3 igen szavazattal (egyhangúlag) az alábbi határozatot hozta:*

### **87./2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a német közösség gyerekeinek mikuláscsomag ajándékozására 230.000 Ft összeget kíván fordítani a PNNÖ a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és vállalja a közreműködést az ajándékok átadásában.

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.12.04.

## **7. napirend: Karácsonyváró, Évbúcsúztató, Évértékelő.**

*Varga Györgyné elnöknő ismertette, hogy a karácsony nagyon bensőséges családi ünnep a német családok különösen jó előre ráhangolódnak, régen így volt, de így van ez most is: betakarítás, baromfiudvar rendezése, apró sütemények sütése. A német közösség is így tesz azért december közepén a 3. gyertya gyújtásra összejönnek a német közösségi házban. Ez nagyon szép bensőséges esemény éneklünk karácsonyi dalokat teát, forralt bort iszunk és a finom karácsonyi süteményeket kínáljuk egymásnak. A kegyhelyeket és emlékhelyeket az ünnepekre/ halottak napja, / díszíteni mécseseket gyűjtani, erre a költségekre szükség van 40 000- Forintra, melyet a Feladatalapú támogatás terhére költünk el.*

*Az év búcsúztató is ünnepléssel zajlik a német közösségnek, mert az utolsó Klub-nappal egyben tartjuk. A szokásos vidám beszélgetés, uzsonna, teázás és koccintunk előre az új évre reménykedve, hogy jobb vagy legalább olyan jó lesz, mint az idej.*

*2022.12.29. ezen az utolsó közösségi klubnapon, amikor együtt van mindenki kiértékelik a 2022 évet és készülnek a 2023 évre.*

*A PNNÖ Munkatervét elkészíti Varga Györgyné PNNÖ elnöke, így alkalom van az időpontok egyeztetésére esetleges módosítására.*

*A Német Kulturális Egyesület elnöke Polonkai Zsuzsanna is elkészíti a Munkatervüket és egyeztetik az időpontokat, hogy ne legyen egybeesés és a német közösség tagjai minden programon eseményen részt tudjanak venni.*

*A PNNÖ Képviselő-testülete részletesen megtárgyalva, a napirenddel kapcsolatban 3 igen szavazattal (egyhangúlag) az alábbi határozatokat hozta:*

### **88./2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy

1. a német kegyhelyek és emlékhelyek díszítésére, mécsesek vásárlására a 2022. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A PNNÖ Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.12.10.

#### **89./2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy tudomásul veszi az elnökasszony tájékoztatóját és felkéri a 2023. évi PNNÖ Képviselő-testületi munkaterv elkészítésére.

**Felelős:** Varga Györgyné PNNÖ elnök

**Határidő:** 2022.12.29.

#### **8. napirend: Egyebek**

*Varga Györgyné elnökasszony ismertette, hogy a Nők Lapja október 16-i számára, mert a baráti sváb település Császártöltés Polgármester asszonyáról jelent meg egy hosszú cikk. Példaértékű az élete és a munkája, 1-1 másolatot a cikkről Varga Györgyné elnökasszony eljuttatott a Képviselő társainak.*

*Felmerült egy közös süti sütés a német közösséggel a német házban. Az elnökasszony ezzel kapcsolatban kérte a testület véleményét.*

#### **90./2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal egyhangúlag úgy határozott, hogy támogatja a német közösséget összetartó süti sütés tervezett programot a német házban.

*Varga Györgyné PNNÖ elnök megköszönte a részvételt és a közreműködést, az ülést berekesztette.*



*Rezsnyák Ágnes*

**Rezsnyák Ágnes**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

*Varga Györgyné*

**Varga Györgyné**  
PNNÖ elnök

# JELENLÉTI ÍV

## Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat

2022.11.08. 10.00 a (Polgármesteri Hivatal (2013 Pomáz, Kossuth L.u.48.)  
megtartott Testületi nyílt üléséről

### Német Önkormányzat tagjai:

Varga Györgyné

Varga Györgyné

Rezsnyák Ágnes

Rezsnyák Ágnes

Dr. Tuzáné Ritter Erzsébet

Dr. Tuzáné Ritter Erzsébet

Kerékgyártó Éva Ilona

### Jogi Képviselő:

Dr. Juhász Andrea jogi referens

Dr. Juhász Andrea

Balázs Ágnes jegyzőkönyvvezető

Balázs Ágnes

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....



## Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat

2013 Pomáz Kossuth Lajos u.23-25 Tel: (26)325 676, / 06 20 9104269

### 2022 évi elnöki beszámoló

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Állami Támogatásokkal gazdálkodik. A Miniszterelnökség kezelő szerveként eljáró Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt képviseli, mint támogató. 2022 évre a működésünkre 1 040 000-Ft Működési Támogatást és a költségvetési feladatokra 2 212 656-Ft Feladatalapú Támogatást kaptunk.

A F.A. támogatás elbírálása mindig az előző év eredményei alapján történik, ez azt jelenti, hogy a PNNÖ jól dolgozott, mivel a maximum összeget kaptuk.

2021. évi költségvetési feladatok megvalósultság szerint:

#### Bevételek:

1./ Állami Működési Támogatás	1 040 000-
2./2020 évről Maradvány összeg:	1 019 387-
3./Állami Feladatalapú Támogatás:	2 254 506-
4./ Pomáz Város költségvetési támogatása:	170 000-
5./Miniszterelnökség NKUL-KP Pály. B.G.A.	200 000-
6./ Pomáz Város Nemz. Önk.-k közös rend.	300 000-

Összesen: 4 983 893-

#### Kiadások:

Működésünkre kiadás összesen: 1 040 000-

Feladatokra kiadás: Német Intézmények közvetlen támogatása: 1 500 000-

N. Önkormányzat Közvetlen kiadása feladatokra: 2 026 786-

2022 évre Maradvány összeg: 417 107-

2021 -s év nehezen indult még év elején a vírus járvány miatti védekezés nehezítette, de valamilyen formában azért az eseményeinket.



megemlékezéseinket megtartottuk. A második félévben már mindent feloldottak, így a IV. negyedévi hagyományőrző eseményeinket megtartottuk.

**Október 3-n** a három Nemzetiségi Önkormányzat szervezésével Pomáz Város 300 000-ft támogatásával és a PNNÖ elnök elszámolásával megtartottuk a Szüreti rendezvényt.

**Október 8-9 2 napos** kirándulást szerveztünk a „**Sváb sarok**„ néven elhíresült az ország 3 sváb településére. / Császártöltés, Nemesnádudvar, Hajós/. A kirándulásra a külön pályázaton nyert 200 000- forintot felhasználtuk. Az esemény szakmai kirándulás volt a Német Intézmények vezetői, Német Kulturális Egyesület vezetői és a Német Önkormányzat tagjai a párjaikkal, 23 fő vett részt a programon. Kiváló utunk volt sok új élménnyel gazdagodtunk, megismertük a vidékiek vendégszeretetét Császártöltés és Pomáz Német Önkormányzat elnökei Együttműködési Megállapodást kötött, arra hogy egymás munkáját segítjük.

**Október 16. már** hagyományőrző 2. „**Koch-Tag**„ sváb étel főző nap a német közösség tagjainak, nagy sikere volt egy üstnyi finom étel fogyott el.

**Október 23.** Városi ünnepség koszorúzás. A PNNÖ számára öröm, siker, a német Deutsch házaspárt felterjesztettük „Pomáz Díszpolgára„ kitüntetésre és meg is kapták. Az itt tartózkodásuk alatt mindenben támogattuk, megvendégtük stb.

**November:** Adventi készülődés, 11-n Márton-nap német Iskola, Egyház, Egyesület, PNNÖ Együtt és a PNNÖ támogatásával. ÉMNÖSZ Gála, Hagyományosan a 70 éves és idősebb tagok ajándékozása. Karácsony- Mikulás ajándékozás a német iskolás-óvodás gyerekeknek.

#### **December 29 előszilveszter.**

A megvalósult feladatokra és az Intézmények támogatására 3 526 786- forintot költöttünk. Minden évben Maradvány összeget kell hagynunk, hogy a következő év zökkenő mentesen indulhasson, az új támogatás csak később érkezik. **2022 re a maradvány összeg: 417 107- forint.**

#### **A 2022. év.**

A feladatokat szépen sorban határidőknek megfelelően elvégeztem: Együttműködési Megállapodások, Szabályzatok, Vagyonbevallás, Leltár, 2021. Költségvetés áttekintése, Munkaterv készítése, 2022 éves költségvetés tervezet elkészítése, Működési- Feladatalapú támogatások elszámolása, Szakmai beszámoló készítése a B.G.A. Zrt részére...stb

A Feladatalapú Támogatást a Támogatói Okiratban leírtak szerint a Német Intézmények iskola, óvodai csoport, német Kulturális Egyesület támogatására és a hagyományőrző programokra, eseményekre fordítjuk. Fontos kultúránk, nyelvünk, hagyományaink, örökségünk megőrzése és tovább adása a fiataloknak. Emlékhelyek kegyhelyek, tárgyait karbantartása és fontos az anyaországgal a kapcsolattartás.

**-Január, február** a hivatalos ügyek, szabályok, szabályzatok felülvizsgálatával telt. Két Testületi ülést is tartottam, hogy a szabályoknak megfelelően járjak el.

**Március 11-12 a Kitelepítés 76. évfordulója:** a megemlékezés a közösségünk számára egyik legfontosabb esemény, 6 helyszínen történik az Emlékezés, körültekintően szervezzük az esemény méltóságteljeségét megőrizve.

**Március 15. Városi ünnepség** – részt veszünk, koszorúzunk

**Március 17 Testületi ülés:** Német Intézmények támogatásainak elbírálása. Német Intézmények beiratkozási körzethatárok, Intézmény átszervezése véleményről szóló határozathozatal. Választás előtti kampány feladatok megbeszélése.

2021 évi költségvetés tervezet megvalósultság szerint áttekintés, zárszámadás

2022 évi Költségvetés Tervezethez feladatok meghatározása.

2022 éves Működési és Feladatalapú Támogatások 50% a beérkezett a PNNÖ bankszámlájára.

**Április 3. Országos Parlamenti Választás.** A választás a nemzetiségieknek, a német közösségnek sikeres volt a Német Közösséget újabb ciklusra **Ritter Imre az ÉMNÖSZ elnöke képviseli a Parlamentben, mint a Nemzetiségiek Parlamenti Képviselője és a Parlamentben a Nemzetiségi Bizottság elnöke.** PNNÖ is sokat dolgozott azért, hogy ez megvalósuljon.

**Április 30. Dunakanyar Fesztivál** együtt a Tájházak napjával, PNNÖ támogatással

**Május 12. PNNÖ Testületi ülés :**

Támogatások az eseményekre, rendezvényekre, iskolának, óvodának elbírálása. Bihari Zoltán „Mi svábok,” című könyv német nyelven is megjelenik, Pomáizról a 4 oldalt egy német pedagógus fordította le. Néhány darabot a német nyelvű könyvből is rendelni kell. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása. Német iskola beiratkozás megbeszélése.

**Május 28. Közmeghallgatás 16,30 tól a Német Közösségi ház Nagytermében.**  
Rendben lezajlott, elég sok érdeklődő jelenlétével.

**Német óvodai csoport Évzáró - ballagás:** A Német Önkormányzat támogatja és részt is vesz az ünnepségen.

**Német iskola Évzáró - Ballagás: PNNÖ az „Akikre büszkék vagyunk,, díj** alapítója és támogatásával minden évben az évzárón a kiemelkedő eredményt elérő tanulóknak kiosztja.

Budakalászi Német Önkormányzat meghívásával részt veszünk a programjukon.

Dunabogdányi Német Önkormányzat hívására részt veszünk a „Pünkösdi,, ünnepségükön.

**PNNÖ támogató és szervező:** Császártöltési Német Önkormányzat elnök meghívására részt vesz a német közösségünk 40 fővel a sváb étel főző fesztiváljukon. A „Singenden Schwaben,, kórus fellép német dalokkal a fesztiválon, harmonikán kísér Koncz Bianka. Élménydús kirándulás nagyon jól sikerült program volt.

**Június végén Klub-nap** a német Közösségi-ház Nagytermében az ünnepek mellett megbeszéljük, kielemezzük a jól sikerült kirándulást és a császártöltésiek kiváló vendégszeretetét.

Július – Szünet

Augusztus 11. PNNÖ Testületi ülés 10 órakor Pomáz Városháza Nagytermében. Két ülés közötti eseményekről beszámoló, esedékes támogatások elbírálása, várható rendezvények, események támogatásának meghatározása és lebonyolítása.

**Augusztus 20. ünnepi megemlékezések Városi- Egyházi- PNNÖ.**

Hagyományőrző esemény kiemelkedő Szent István Király napja, és a rendezvénysorozat része a „**Sváb batyus búcsú bál,** mely 19 én volt megtartva. Nagyszabású különleges esemény, ilyenkor igazi sváb fúvószenekar fújja a talpalávalót és a **Budakalászi,, Alpenrose** „táncosok hozzák a jókedvet, vidámságot. Német Önkormányzat rendezi és támogatja.

**Augusztus végén a PNNÖ tagjai közösen** elkészítjük a német Általános Iskola új első osztályosoknak a hagyományőrző **meglepetés „Schultüte,, ajándékot,** melyet szeptember 1-én az évnyitón személyesen át is adunk az izgatott gyerekeknek.

**Szeptember 2- n megyünk** a Budakalászi Német Önkormányzat meghívására a Sörfesztiválra. Budakalászi barátaink ismét remekeltek Jól sikerült a rendezvény

**Szeptember:** 1.félévi gazdasági beszámoló elkészítése, elfogadtatás.  
Németországi kirándulás elmaradt.

**Szeptember 24. Pomáz-nap** városi rendezvény PNNÖ részt vesz és támogatásával a német iskola és a német egyesület is sváb ételeket főz.

**Október 1. „Szüret Pomázon,,** Városi rendezvény a 3 Nemzetiségi Önkormányzat szervezése, városi támogatással, Német Önkormányzat elnöke elszámolásával. A rendezvény sikeres volt még így is hogy a szekeres felvonulás a rossz időjárás miatt elmaradt és három helyszínen zajlott az esemény.

**Október 4 Testületi ülés 10 órakor Pomáz Városháza Nagytermében.**

**Október 6. „Aradi Vértanúk” városi megemlékezés – mécsest gyűjtöttünk-**

Esedékes Támogatások elbírálása, várható rendezvény, esemény támogatási elbírálása.

**Október 8. „3. Koch-Tag” sváb ételfőző program. Kiemelt esemény** külön pályázatra B.G.A.Zrt bonyolításával a Miniszterelnökségtől 300 000- támogatást is nyertem. Már hetekkel az időpont előtt terveztük, szerveztük az eseményt, a meghívásokat, a kellékeket stb. A munkánknak az eredménye a siker lett, a meghívott sváb településekről a vendégeink eljöttek és még főztek is, de jöttek Pomázzról is meghívottak a német iskola Pedagógusai, szülők és gyerekek is. Nagy örömmre a Város vezetői és néhány Képviselő is részt vett a programunkon. A német közösségnek sikerült igazi sütős- főzős nyüzsgő sokadalmat teremteni.

**Október 23. Városi ünnepségen részt veszünk, koszorúzunk.**

**29-n német klub-nap.**

**November 8. PNNÖ Testületi-ülés.** Esedékes támogatások elbírálása, várható események programok támogatásának meghatározása. A várható hagyományőrző események megbeszélése, feladatok kiosztása.

**November** készülünk a Márton-napi rendezvényre, ami két napos lesz.

**10-én 18 órakor** német misét tartunk a Szent István katolikus templomban utána a plébánia közösségi házban agapét „Liba lakoma”-t készítünk,

megvendégeljük az érdeklődőket és emlékezünk, beszélgetünk Márton Püspök körüli legendákról.

**11-n a Német Iskola Márton-napi ünnepe lesz:** a katolikus templomban tartanak előadást, majd lampionokkal vonulunk a német iskolába és ott az udvaron tábornok mellett ünnepeljük tovább Márton püspököt. Az eseményt a PNNÖ támogatja

Novemberben már elkezdődik az adventi készülődés.

**November végén van az első Advent:** PNNÖ a német közösségünk 70 éves és idősebb tagjait megajándékozta hagyományőrző klasszikus adventi koszorúval és édességgel. Az ajándékot el is juttatjuk mindenkinek, ha kell házhoz visszük.

**November végén német klub-nap-** itt lehetőség van a jelenlévő tagoknak átadni a meglepetést, Adventi koszorút....

A Német Iskolás – óvodás gyerekeknek Mikulás csomagot visz a PNNÖ Télapója.

Városi Adventi-ünnepeken részt veszünk és az Adventi - Karácsonyi meglepetés az intézményeknek sem maradhat el.

December közepén hagyományőrző gyertyagyújtást tartunk a 3. Adventen a német közösségi házban, ez nagyon szép bensőséges esemény karácsonyi dalokat éneklünk, ünnepi sütitet eszünk forralt bort és teát iszunk....

Utolsó eseményünk az évben dec. 29 -n az Előszilveszter – ez mindig jól sikerül, mert még él bennünk a Karácsony ünnepe, de már kezdünk ráhangolodni az Újév érkezésére.

2022 évi költségvetés tervezet feladatok meghatározását figyelembe véve.

Önkormányzatunk működését költségvetési törvény határozza meg, eszerint kell gazdálkodnunk.

2022 éves Bevétel:

1. 2022 évi Állami Működési Támogatás	1 040 000-	1 040 000-
2. 2021 évi Maradvány összeg	417 107-	
3. 2022 évi Állami Feladatalapú Támogatás	2 212 656-	
4. 2022 évre Külön Pályázat B.G.A.Zrt.	300 000-	
5. 2022 évi Választási kampány munkáért	294 000-	3 223 823-
6. 2022 „Szüret Pomázon,,3 Nemz.rend.	300 000-	300 000-
/ PNNÖ elnök külön elszámolása /kamat		60-

Bevétel összesen

4 563 823-

2022 éves Kiadás:

1. 2022 év önkormányzat működésére:	1 040 000-
2. 2022 évre B.G.A. pályázat felhaszn.	300 000-
3. 2022 évi Pomáz Város Támogatás elsz.	300 000-
4. 2022 évi Költségvetési feladatokra	2 164 860-
5. 2022 évi Kamp. munka tám.	294 000-
Maradvány összeg 2023 év kezdésre	464 963-

Kiadás összesen :

4 563 823-

A működésünkre kapott 1 040 000- Forint támogatást 2022 december végéig elköltjük, ebből az összegből következő évre nem lehet átvinni.

A külön pályázatra kapott 300 000- forint támogatási összeget a megvalósult hagyományőrző „Koch-Tag,, sváb ételfőző programra felhasználtuk.

Pomáz Város 300 000- forint támogatását, melyet a 3 Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében a „Szüret Pomázon,, rendezvényre támogatásként kaptuk. Az összeg kezelése, elszámolása a Német Önkormányzat elnökének felelősége volt. A 300 000-ft támogatással rendben elszámoltam és a maradvány összeget visszautaltam.

A Feladatalapú Támogatást a Támogatói Okiratban foglaltak szerint használjuk fel az intézmények és közvetlen hagyományőrző programok támogatására.

Várhatóan a Feladatokra felhasznált összeg a Feladatalapú Támogatásból:  
**2 164 860- Ft lesz.**

Várható Maradványösszeg 2023 év kezdéshez: **464 963- Ft.**

Pomáz, 2022. 10. 26.

Varga Györgyné

PNNÖ elnök

MEGVALÓSULT  
A MAGYAR KORMÁNY  
TÁMOGATÁSÁVAL.



MINISZTERELNÖKSÉG  
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKÁRSÁG

## Beszámoló megvalósult NKUL-KP-1-2022/1-000268 pályázatról.

### Hagyományőrző „Koch-Tag,, sváb ételfőzés szomszédokkal közösen.

A program tervezését, összeállítását a pályázat benyújtása előtt megkezdtuk.

Miniszterelnökség döntését és a Bethlen Gábor Alap Zrt értesítését a nyertes pályázatról nagy örömmel fogadtuk, így a támogatással lehetőségünk van kibővített nagy programot szervezni.

A „Hagyományőrző Koch-Tag sváb ételek főző programot a Pomázi Német Önkormányzat hozta létre ez már a 3., az idén 2022 10.08. ra tűztük ki az esemény napját. Első lépésben a meghívottak névsorát és a legfontosabb kellékek listáját készítettük el.

Budakalász, Csobánka, Pilisszentkereszt, Vecsés, Császártöltés települések Német Önkormányzat képviselőit hívtuk. Pomázi Német Intézményeket iskola óvoda pedagógusait és gyerekeket is szülőikkel, hogy igazi vidám, nyüzsgő sokadalom legyen. Meghívást kapott városunk Polgármestere és néhány Képviselő. Meghívott volt a német közösségünk minden tagja családotól.

Az előkészület fontos része a kellékek beszerzése elkészítése, mint a főzőkötény, konyharuha, fogókesztyű. A jól sikerült kellékekből meglepetés csomagokat készítettem a meghívott vendégeknek.



Minden meghívó értesítő a pályázat logójával volt ellátva.

A programon 130 fő vett részt, nagyon sikeresnek mondható.



Vásárlói listát a főző csoportokkal egyeztetve állítottam össze a többféle étel és tésztaféleséghez, utolsó héten adtam át a kereskedőknek.

Közben megrendeltem a főzéshez a kötényeket egy pomázi varrodában, időben elkészüljön. A főzéshez szükséges konyharuhákat, fogókesztyűket is megvettem. Mindent megtettünk, így 8-án már korán reggel kezdődött a pakolás, sátrak, asztalok, padok felállítása, a lányok díszítették az asztalokat, a főző csapatok már szorgoskodtak az ételek előkészítésében.

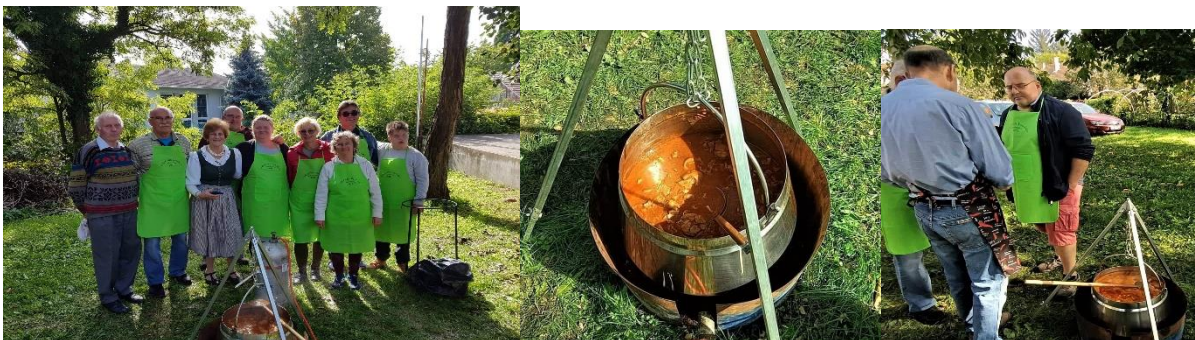
4 féle húsos ételt készítettek a csoportok és köretnek a svábok egyik klasszikus eledelét a /Schupfnudeln/ krumplnudlit kínáltak köretnek. Az asszonyok külön készítették és főzték ki a 6 tálnyi nudlit.

**Vecsés csapata különleges sváb ételt készített „ Gemüsefleischsuppe mit Schupfkloß „** Zöldbabos, vegyes zöldséges húsos leves krumplisgombóccal.



Vecsés étele nagyon finom volt, természetesen mind elfogyott.

**Császártöltés a saját ízeikkel főzték a „Schweinesfleischgulasch mit Schupfnudeln,,** Disznópörkölt nudlival. A saját fűszereikkel ízesített vegyes pörkölt a krumplis nudlival izletes volt. Külön köszönet, olyan messziről eljöttek.





**Csobánka NNÖ elnöke nem tudott eljönni, de képviselőjében egy csapat echte sváb ételt főzött „Fleischespona mit Schupfnudeln,, azaz vegyes húsos babos pörkölt nudlival. Nagyon ízletes volt mindenki jó étvágygal fogyasztotta.**



**Pilisszentkeresztől a Német Önkormányzat elnöke, részt vett a főzésben.**

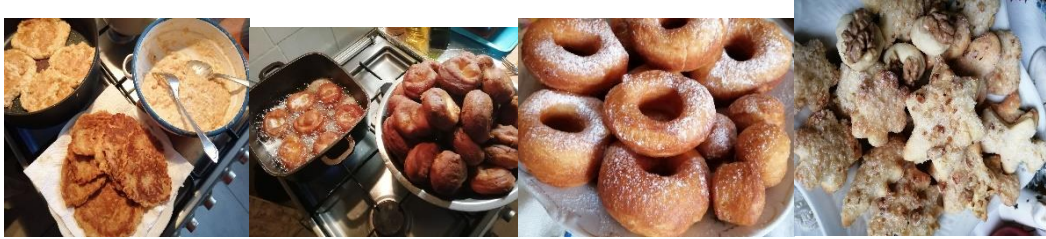


A közös nap és a barátság eredménye: megkötöttük az **Együtműködési Megállapodást/** Pilisszentkereszt és Pomáz Német Önkormányzat/, ami már működik is hiszen segítjük egymás munkáját. **A Pomázi Német Önkormányzat képviselőjében is volt főző csoport** és egy üstnyi finom echte sváb ételt főztek: „Sauerkrautesponafleisch mit Schupfnudeln,, Savanyúkáposztás paradicsomos babospörkölt krumplinudlival, nudli nélkül is fogyasztották, nagyon finom volt.



Az intézmények vezetőit is a családjukkal együtt hívtuk, a fotón látható, amint a PNNÖ csoportja által készített ételt jóízűen fogyaszták Művelődési ház igazgatója, kislánya/ aki a német iskolába jár/ és édesanyja. Nagyon ízlett nekik a kislány kétszer is kért. A Német Kulturális Egyesület képviselőjében az asszonyok a sütemény féleségeket sütöttük, nagy élmény volt, ahogy készült néhány darab már vitték is a szorgos segítők, nagyon sokat sütöttünk, jutott mindenkinek.

előre elkészített sütemények /Krauteskuchen, Merapsli/ is voltak az asztalokra kirakva és ott helyben a közösségi ház konyhájában készültek: Apfelpzezli, tarkedli fánkocskák



Apfelpzezli. Fánk Karikafánk és golyók Merapsli

A gyerekek, de a felnőttek körében is nagy sikere volt. A Német Iskola tanárai sokat segítettek az előkészületeknél, a kínálásnál és kedves jelenlétükkel.



Német Iskola Pedagógusai Polgármester, Császártöltésiekkel  
igazgatónője, szorgos segítők Képviselők csoportkép indulás előtt.

A pályázati támogatás nélkül ez a program nem sikerült volna. A támogatási 300 000- Forintot beosztással és úgy használtam fel, hogy a programunk olyan legyen, a közösségünk tagjai is és a meghívott vendégek is jól érezzék magukat. Az előírásokat figyelembe vettem és úgy jártam el, hogy a szabályoknak megfeleljen.



Pomáz, 2022.10.17.

Varga Györgyné PNNÖ elnök



2022.11.08. Testületi 1. Napirendhez: Beszámoló a két ülés közötti feladatokról

A Német Önkormányzatnak a IV. negyedévben van a legtöbb feladata.



Az események sűrűsödtek: **3. „Koch-Tag,, sváb ételfőző program /10.08./** kiemelkedő program, mert a B.G.A. Zrt külön pályázat útján nyert anyagi támogatását a 300 000-ft fel kell használni a Támogatói Okiratban előírtak szerint. Ez a program, arra is alkalmas, hogy a szomszéd Német Önkormányzatokat is hívjuk és az együttműködést, a barátságot tovább mélyíthetjük. Bevontam a német intézményeket és a munkakapcsolatban lévő intézmények vezetőit párjukkal családjukkal. Eljöttek /230 km I Császártöltésről is és még főztek is, Vecsésről is érkeztek és főztek /különleges sváb ételt/, Képviseletét magától Pilisszentkereszt és Csobánka is./ külön beszámoló készült/

-A nagy program mellett előkészületeket kell tenni a további programokhoz is **Marton-nap** előrendelni az agapéhoz, meghívó programok elkészítése elküldése terjesztése. **Advent** - a névsor áttekintése pontosítása/ 5. Np./ témája megbeszéljük mit ajándékozunk/ adventi koszorú/ és kinek/ 70 évesek és idősebb tagok/+ a hivatali kapcsolattartóknak.



A német iskolások-óvodások létszámának megkérése a **Mikulás** meglepetés csomagokhoz. A csomagok megrendelését az Auchan Budakalászi Áruházában

adom le, a megadott létszám szerint. Ezek a programok mind előgondoskodást, rálátást és előintézkedést igényelnek.

Heti gyakorisággal van német kórus próba készülünk a német misére. A **német miséhez** Imre atyát Ritter Erzsike meghívta és örömmel /2022.11.10.18 óra/ vállalta. Péter atyát is meg kell hívni, hogy legyen ott a misén és a mise után áldja meg az ételünket / Agape/.

A Németországi utazás helyetti belföldi kirándulás is elmarad nem szervezte meg a Német Kulturális Egyesület, nem kértek segítséget. Németországi testvértelepülés Oberhausen- Rheinhausen új Polgármester látogatása is elmarad, 2023. májusára van az időpont áttéve.

**Halottak napjára a „Grotta,,** Kápolnát felfrissítettem virágokkal mécseseket helyeztem ki többet is ha valaki arra jár és szeretne emlékezni megtehesse.

**A svábkereszthez, a temetői 2 sírkőkerthez** is helyeztem mécseseket. Elhunyt Képviselő társunk / Klárrika/ sírjára is tettem egy szép koszorút és mécseseket.

Pomáz 2022.11.05.



## Előterjesztés

### **A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a Költségvetésben feladatokra meghatározott német iskolai- óvodai támogatások határozatainak elfogadására.**

A 2022. évi PNNÖ költségvetésben meghatározott feladatok a német iskola és német óvodai csoport hagyományőrző programjainak támogatása. Az esedékes hagyományőrző eseményekre az alábbi támogatásokat javaslom elfogadásra.

A Német Nemzetiségi Általános Iskolában külön órán oktatják német/sváb hagyományokat, szokásokat, viseletüket életmódjukat. Lehetőség volt a témában szaktanfolyamon elsajátítani ezt a tudást. A tanfolyam elvégzésének költségéhez kérnek támogatást 50 000-Forintot.

#### **77./2022.(11.08.) számú PNNÖ határozat**

A PNNÖ Testületének jelenlévő tagjai 4 igenszavazattal elfogadják az 50 000- forint támogatást a német hagyományőrző tanfolyam elvégzéséhez, hogy a tudását majd a német iskolában a gyerekeknek átadja.

A német közösség egyik kiemelkedő hagyományőrző programja a Márton-nap ünneplése. A német iskola ünnepségeinek hozzájárulásként 30 000- forint támogatást nyújtunk a Feladatalapú támogatás rehére.

#### **79./ 2022.(11.08.) sz. PNNÖ határozat**

Az óvoda német csoportja is hagyományosan megünnepeli a Márton-napot, támogatásul 20 000-Forintot nyújtunk a Feladatalapú támogatás terhére.

#### **80./ 2022.(11.08.) sz. PNNÖ határozat**

A Karácsonyi ünnepségnek is hagyományőrző ereje van a német iskola Pedagógusai erre nagy hangsúlyt fektetnek, hogy meg is tartsák. A német iskolának az ünnepséghez 30 000-ft, a német óvodai csoport ünnepségéhez 20 000- forint támogatást nyújtunk a Feladat alapú támogatás terhére.

#### **81./ 2022.(11.08.) sz. PNNÖ határozat /30 000- iskola/**

#### **82./ 2022.(11.08.) sz. PNNÖ határozat / 20 000- óvoda/**

A PNNÖ Képviselőtestületének jelenlévő tagjai a **83./2022.(11.08.) sz PNNÖ határozattal** elfogadják az elnökszöny által az Előterjesztésben javasolt támogatásokat és a Támogatási Szerződések intézésére kérik.

Pomáz, 2022. 11. 06.

Varga Györgyné

PNNÖ elnök



**STALTER  
JUDIT**

**POLGÁRMESTER**

*Nincs  
lehetetlen!*

*Judit akkor tanulta  
ezt meg, amikor  
a kislánya kezét  
fogta annak halála  
pillanatában.  
Rajta már nem  
tudott segíteni,  
de később levonta  
a tanulságot:  
a halálon kívül  
nincs az a helyzet,  
ami ne lenne  
megoldható. Azóta  
férjével létrehozta az  
Együtt a Daganatos  
Gyermekekért  
Alapítványt, majd  
polgármesterként  
felvirágoztatta  
szülőfaluját,  
Császártöltést.*





**M**iközben lépkedek az általa kitalált stratégiai társasjáték tábláján, fél szemmel Juditot lesem. Erő és nyugalom sugárzik belőle, meg valami talányos, bölcs derű. A társast például azért készítette, árulja el, hogy ha meghívja magához a kollégáit – akár a polgármesteri hivatal munkatársait, akár az alapítványa kuratóriumának tagjait –, jobban megismerjék egymást. Azt tapasztalta, ezáltal összetartóbb csapatot kovácsolódnak. Juditnak nem kenyerre a hatalmas szó, együtt, demokratikusan szeret csinálni mindent. Nincs lehetetlen, üzeni az életével. Mindent meg lehet oldani, és ő meg is oldotta. Egy kivétellel...

## A MI SZÖVETSÉGÜNK

– A kislányomról, Zsuzsáról nyolc évesen derült ki, hogy rosszindulatú csontdaganata van. Nem akartam elhinni – idézi fel élete legszörnyűbb fejezetét. – Miután kézhez vettem a leletet, ültem az autóban, és fogalmam sem volt, hol vagyok, hogy kerültem a fővárosi kórház elé. Akkor már egy éve Kiskőrösön éltünk, de előtte Budapesten volt a székhelyünk tíz éven át. A két lányom is ott született, a Benczúr utcában nevelgettem őket, amúgy pedig a nyomdai vállalkozásunk ügyeit intéztem. Akkor ütött be a mennykő, amikor hazaköltöztünk, és éppen készültünk volna felújítani ezt a házat. A kicsinek, Zsuzsinak már hetek óta fáj a lába, vittük gyerekorvoshoz, ortopédiára, de senki nem tudott mit mondani. Végül egy belgyógyász ismerősöm azt tanácsolta, vigyük röntgenre Budapestre. Így derült ki, hogy beteg. A lányomat azonnal beutalták a Tűzoltó utcai Gyermekklinikára, ahol az orvosok mindent megtettek érte. Megműtötték, combprotézist kapott, és amikor túl volt a kemoterápián, folytathatta az első osztályt. De két év múlva a kontrollvizsgálaton újabb daganat

ot találtak, ezúttal a csecsemőmigrigén. Zsuzsi 2001-ben halt meg úgy, hogy közben fogtam a kezét – Juditnak megremeg a hangja, de fegyelmestetten összerendezi a vonásait. – Sok mindent láttam én azon az osztályon. Hónapokig a szenvedő gyerekek mellett egy szál laticelen alvó anyákat. Kis betegeket, akiket a kemoterápia után az egyetlen rendelkezésre álló kórházi autó szállított haza, sokszor az ország túlsó felébe. És az a sok szétzilálódott házasság! Az anya fejében kizárólag a beteg gyereke dolgai, a férjében az, hogyan fogja eltartani a családot. És a párhuzamosok lassan szétnyíltak. A mi szövetségünket azonban még szorosabbá kovácsolta a tragédia. A férjemmel mindent megbeszélünk. Elmondtam neki, hogy szeretnék beteg gyerekeken és a családjukon segíteni, csak nem tudom, hogyan. Arra biztatott, hozzak létre egy alapítványt. Ez lett az Együtt a Daganatos Gyermekéért Alapítvány. Szerencsémre csupa segítőkész emberrel találkoztam. Az első egy százalékot, tizenegymillió forintot, például a szabályok szerint nem vehettük fel, mert még nem voltunk háromévesek, és az adóhivatalban nyolc osztályvezető törte a fejét, hogyan tudnák mégis kifizetni nekünk. Végül az egyetemnek utalták át a pénzt, azzal a kikötéssel, hogy csak a mi alapítványunk igényei szerint szabad felhasználniuk. Mi pedig átadtuk a Tűzoltó utcai orvosoknak a lehetőséget, ők műszereket rendeltek rajta.

Azóta vettek kisbuszt is, és az alapítványnak dolgozik egy elkötelezett sofőr, aki steril körülmények között szállítja a gyerekeket a kezelésekre és haza. Vásároltak egy lakást is a kórházzal szemközt, amelyben tíz vidéki édesanya tud ideiglenesen lakni, amíg a gyerekek meggyógyul. Találtak a kórháznak egy kiváló gyógytornászt, aki kidolgozott egy játékos vízitorna-terápiát is azoknak,

akiken ortopédiai műtétet hajtottak végre. Néhány éve pedig megépült az utolsó vágyálom, a rehabilitációs ház Kiskőrösön. Judit óriási kitartással minden kitűzött célját elérte az elmúlt húsz esztendőben.

– Mindez persze nem sikerült volna, ha nincsenek mellettem csupa szív, segítőkész emberek. A kuratórium tagjai, a támogatóink első szóra mellém álltak. Évente kétszer összegyűnünk a munkatársaimmal itt, nálunk, mindenki elmondja az ötleteit, aztán megvacsorázunk, és játszunk egy nagyot. Sokan kérdezik, hogy van lelkerőm újra és újra átlépni annak a kórháznak a küszö-

**„Mindenütt segítőkész emberekkel találkoztam.”**



2019. bajnokok versenye. A képen gyógyult daganatos gyerekek, középen Polgár Judit sakknagy mestere

bét, ahol a lányom meghalt. Hát nem könnyű. Még a rehabilitációs házba is keveset járok be, pedig itt van mellettünk. Nehezen léptem túl Zsuzsi elvesztésén. Egy ideje azonban már a nagylányom, Kató intézi az alapítvány ügyeit. Jó érzés másokon segíteni, örülök, hogy most ő is megtapasztalja ezt.

## VISSZA A FORRÁSHOZ

Tíz évvel ezelőtt Judit új kihívás után nézett. A véletlen sodorta elé. Édesanyja, akihez hetente többször járt a szülőfalujába, Császártöltés- ➔



re, arra kérte, menjen át Hidasné Magdihoz, aki a faluban élők régi fotóit gyűjti, és vigye át neki az ő családi fényképeket is. Évekig találkoztunk, és jól elszórákoztak a régi arcok azonosításával. Császártöltés kis falu, nagyrészt még mindig svábok lakják, akiket valaha Mária Terézia telepített be a törökök miatt elnéptelenedett Duna-Tisza közére, itt mindenki ismer mindenkit. Amikor elég régi fénykép összegyűlt, rajtuk fejkendő parasztasszonyokkal, szigorú vonású férfakkal, mezítlábas gyerekkel, elhatározták, hogy létrehoznak egy fotókiállítást. A mai napig megtekinthető az azóta felújított Képes Házban. A megnyitóra meghívták a falu apraja-nagyját, Judit mondta a beszédet, szabadon, ahogy a nyelvére jött, az érzelmeit sem rejtve véka alá. Akkor már írta Forrás című regényét, amelyben a gyökereihez nyúlt vissza, ahhoz a pillanathoz, amikor felmenője Ulmban hajóra szállt, majd 1744 februárjában hatvanöt másik német ajkú társaságában megérkezett erre a mocsaras, lakatlan magyar tájra.

– Sokat töröm a fejem, mi tarthatta őket itt, különösen télvíz idején, amikor csak a hideg volt, és a sár. Azt hiszem, az, hogy megmutassák, azért is meg tudják vetni a lábukat! Ez a dac csörgedezik az ereimben. 2014-ben kétségek közt ugyan, de jelöltettem magam polgármesternek. Nem sok esélyét láttam, hogy megválasszanak, de a férjem bízott bennem. Azt mondta, édesapám köztisztviselőként álló ember volt, értek a falubéliek nyelvén, miért ne próbálnám meg? Tudtam, mit szeretnék. Láttam a hiányosságokat, az omladozó régi házakat, a rossz utakat. És meglepetésemre megválasztottak!

## PÓKER ÉS REGÉNYEK

A polgármester asszony először is szakemberekből álló képviselőtestületet sorakoztatott fel a háta mögé, pártállástól függetlenül,



Császártöltési asszonyok a restaurált sváb népviseleteikben. Jobbról a harmadik Stalter Judit polgármester

akad köztük az agronómustól a pedagóguson át az orvosig minden. Folyamatosan járta a falut, és kérdezgette a helybélieket, hogy érzik magukat, mire lenne szükségük, majd pályázati pénzekből nekiállt megvalósítani az „álmokat”. Előbb felújította az óvodát, aztán az orvosi rendelőt, majd az iskola következett, amelyhez uszodát is építtetett, a gyerekek nagy öröme. Judit büszkeségére idén már két első osztályt indíthattak, egyre több fiatal költözik ugyanis a szép, rendezett településre. Időközben

**„Az írás az, ami igazán kikapcsol.”**

lett bicikliút is, amelyen Stalter Judit is szívesen kerekedik, frissen aszfaltozott utcák, és megújult egy százéves ház, amely ma tájházként üzemel. Létesült a faluban fedett piactér, sportpálya, és nem utolsósorban közösségi ház, ahol kultúrprogramokat szerveznek.

A Teleházat még nem említettem, amely szintén különböző rendezvényeknek ad helyet, jól felszerelt konyhájában magam is jártam, nyugdíjas asszonyok sűrűn forogtak benne, rétest nyújtottak, fánkot sütöttek. A polgármester asszony szívből támogatja a hagyományok felelevenítését, sváb dalokat is gyűjtenek. De ami a legnagyobb népszerűségnek örvend, az a sváb ételek fesztiválja Császártöl-

tésen. Idén már az ország minden sváb településéről érkeztek érdeklődők. Én csak azt nem értem, a polgármesternek mikor marad ideje emellett regényt írni.

– Hétvégén – válaszolja Judit nevetve. – Sokszor hajnali négyig nem esik ki a kezemből a toll. Éppen most jelent meg a negyedik kötetem. A póker kapcsán írt novelláimból szőttem egy szerelmi történetet. Honnan jön a póker? Nem említettem még, hogy imádok játszani? Úgy történt, hogy pénzt szeretünk volna gyűjteni az alapítvánnyal, és a sofőrünk azt javasolta, szervezzünk jótékonysági pókerpartit. Az elsőt az ő barátai hozták össze, és a pénzen egy daganatos gyerek családjának házába vezettettük be a vizet. Tavaly decemberben azonban már kilencvenen ülték körbe az asztalokat a jótékonysági rendezvényünkön, és több millió forint jött össze, orvosi műszereket vettünk belőle a klinikának. Azonban az írás az, ami igazán kikapcsol. Nemrég belekezdtem az első könyvem folytatásába, amelyben végigkövetem az őseimet a falu megalapításától az első világháborúig. És van még egy tervem: szeretnék Császártöltésen egy kutatóközpontot, ahol a sváb kisebbség eredetének és tradícióinak feltárása folyna. Ez irányítaná rá igazán a településre a figyelmet! Látod, az ember mindig visszatér a gyökereihez. Az én szívem is újra a szülőfalumért dobog.

**KORONCZAY LILLA**